

世界范围航空运输会议：自由化的挑战和机遇

每日简报第 4 号 — 2003 年 3 月 27 日，星期四

会议每一工作日的早晨都将出版一份每日简报，它包含简报出版当天的工作计划、扼要介绍前一天所完成的工作和有关的情况。简报是向各位代表通知对会议感兴趣一般事项的主要工具。

工作计划 2003 年 3 月 27 日，星期四

1. 会议将于 0930 时开始继续审议会议的议程，以期根据下列顺序完成对议程项目 2.7、3.1 和 4.1 的审议。

		文件	
	议程项目	须采取行动 ¹	供参考或了解情况
项目 2.7:	透明度	WP/16 (秘书处) WP/57 (巴基斯坦) WP/99 (LACAC 国家) WP/46 (美国)	
项目 3.1:	审议航空运输协定的范本 (TASA)	WP/17 和补篇 (秘书处) WP/57 (巴基斯坦)	WP/34 (IFALPA) WP/90 和更正 (美国)
项目 4.1:	继续推动自由化的机制	WP/18 (秘书处) WP/22 (秘书处) WP/43 (格鲁吉亚) WP/57 (巴基斯坦) WP/32 (WTO)	WP/34 (IFALPA) WP/35 (ICC)
报告草案:	- 介绍 - 议程项目 1 和 1.1 - 议程项目 1.2 - 议程项目 2 和 2.1 - 议程项目 2.2	WP/102 WP/104 WP/103 WP/105 WP/106	

¹ “须采取行动”的文件按提交顺序排列。

昨天的会议 2003 年 3 月 26 日

2. 会议—正式会议

2.1 在议程项目 2 之下 — 审议自由化的关键管理问题，会议根据 WP/10、38、49、79、83、86、94 和 100 号文件完成了对分项目 2.2 — 航空货运的审议；根据 WP/11、28、40、42、47、56、70、87 和 99 号文件，完成了对项目 2.3 — 公平竞争和保护措施的审议；并根据 WP/12 和 82 号文件，完成了对 — 可持续性和参与的审议；根据 WP/13、33、41、53、57、63、95 和 99 号文件，完成了对项目 2.4 — 消费者的利益的审议；根据 WP/14、57、62、77、99 和 107 号文件，完成了对项目 2.5 — 产品分发的审议；并根据 WP/15、29、57、和 78 号文件，完成了对项目 2.6 — 争端的解决的审议。

全球原则声明

3. 根据 WP/19 号文件第 3 段阐述的程序安排，在 3 月 26 日星期三 1700 时最后期限之前，收到了关于国际航空运输的总原则声明的许多意见。这些意见包括对草案的实质性、结构和编辑上的修订建议。秘书处通过与会议主席和理事会主席协商，正在编写声明的修订版本，并将在 3 月 28 日星期五上午用 WP/24 号文件发布。

注册

4. 代表、副代表、顾问和观察员如果尚未注册，请尽快亲自注册。注册处位于一楼。

5. 第 1 期代表名单包括截止 2003 年 3 月 26 日星期三 1700 时注册的与会者。请检查名单的准确性和完整性，如有任何更正，请在今天 1600 时之前通知注册处。

证书

6. 提请各位代表必须毫不耽搁地向注册处交存证书。

公共人员

7. 请没有证书的公共人员在一楼的注册处注册，并须出示适当的身份证明（有照片）以便领取特别通行证。除非会议宣布是“非公开”的会议，他们便可以在大会厅的公众旁听席了解会议的进展情况，旁听席已为他们预留了位置（如有必要，在其他可容纳的场所）。根据情况，非公开的会议将在会议室门上的显著位置张贴这方面的通知。

文件分发

8. 位于四楼的文件分发处将向有证书的代表和观察员发放文件。注册参加会议前研讨会的公共人员的文件在位于一楼的文件分发处发放。文件分发处完全用于分发国际民航组织为会议准备的文件。由于场地有限，无法保管和短时间的保存与会者的文件和其他个人物品。

工作文件和信息文件的提交

9. 代表团如希望提交文件供会议审议，请尽快将文件（如能提供，文件的电子版本）提交给会议

秘书处的工作人员（佩带黄色的身份牌），同时请注意需要有必要的时间对文件进行整理、翻译、制作和分发。如果文件以多于会议的一种正式语言提交，应该提交所有语言的文本。观察员的工作文件和信息文件将以它们提交的国际民航组织的正式语言制作和分发。

座位安排

10. 由于国际民航组织的会议室装有计算机化的麦克风系统，各位代表不要改变指定给他们的座位，这**非常重要**。如果需要改变（如副代表或其他成员出席/座位变动），或需要了解有关座位安排的进一步信息，请不要犹豫地同会议室的技术人员或会议秘书处的人员进行联系。晚上不得将文件和其他个人物品留放在会议厅内。

社交活动

11. 秘书长为便利代表团之目的公布了下述时间表，供代表团了解不同的东道主计划举行活动的日期。它仅包括已向秘书长办公室通报的活动，东道主会对上述每一项活动发出单独的邀请。这份时间表可能会有变动。

2003 年 3 月 27 日，星期四，南非代表团招待会

2003 年 3 月 28 日，星期五，乌克兰代表团招待会

12. 代表团如希望预定社交活动的日期或对上述时间表进行改动，请与秘书长办公室的 Mrs. M. R. Derez 联系(分机：8042)。

展览和秘书处问讯处

13. 自 3 月 24 日星期一直到 3 月 29 日星期六，国际民航组织在四楼大会厅外面举办一个展览。展览的目的是提供一个同会议紧密的环境结构之外的，各方面广泛团体进行交流和讨论的论坛。参展人员包括工业界、服务提供者和国际组织的代表。

14. 从星期一起，大会厅外面将设立一个国际民航组织秘书处的问讯处。这个问讯处提供了一个非常独特的机遇，使所有代表团能更好地了解秘书处代表本组织的各缔约国所开展的工作。同时提供了一个与秘书处工作人员见面的机会，籍此可以同他们讨论对国际民航组织航空运输计划各个不同方面的问题以及与航空有关的议题。请查阅每日简报以了解具体讨论的主题。

国际航空安全财务机制（IFFAS）的介绍

15. 邀请各位代表和观察员观看一部有关国际民航组织的国际航空安全财务机制（IFFAS）的录相介绍，录相将在位于大会厅外面展览区靠近国际民航组织问讯处附近放映。录相介绍约 5 分钟，将在午餐和会议休息期间连续播放。

大会厅

16. 请各位代表注意大会厅和国际民航组织总部大楼的其他区域都禁止吸烟。此外，不得将食品和饮料带入大会厅，各位代表在进入大会厅前须关掉手机。

保安

17. 出于安全原因，各位代表的行李不能存放的国际民航组织大楼内。会议最后一天办理旅馆结帐手续的各位代表，应该同其旅馆就结帐后临时寄存行李做出安排。

预备研讨会：过渡中的航空—自由化的挑战和机遇

(2003 年 3 月 22 日—23 日，蒙特利尔)

18. 会议代表和与会人员如对会议 (ATCconf/5) 之前举行的研讨会发放的文件和所做的介绍感兴趣，现在即可通过国际民航组织的会议网址以电子方式查阅这些材料。
[<http://www.icao.int/icao/en/atb/atconf5/index.html> 点击：预备研讨会]。

其他事项

19. **饮料供应。**休息期间在大会厅的休息厅供应饮料。会议期间将宣布上午和下午的休息时间。办公楼五楼的餐厅星期一至星期五 0730 至 1530 时开放，0700 至 1100 时供应早餐（包括星期六），1130 至 1400 时供应午餐（工作日）。

20. **计算机设施。**四楼文件分发处附近配置了十部装备了英特网浏览器的计算机工作站，供与会者进入英特网和使用基于网址的电子邮件服务。

21. **长途电话。**会议期间每天 0900 至 1000 时可以在注册处购买电话卡，或者在位于 University 和 La Gauchetiere 街拐角处的火车站入口处，以及位于国际民航组织大楼对面的贝尔大厦内购买。代表如希望国际民航组织总机接线员协助时，请使用这些电话卡。请注意在一般可进入区域的所有电话只能拨打市内电话，拨打长途电话时则需要使用长途电话卡。

22. **国际民航组织小卖部**位于一楼，为便于享有外交身份的与会者以外交价格购买酒类和香烟，小卖部逢星期二和星期四 1200 时至 1400，和 1700 至 1900 时开放。

23. **国际民航组织职工协会礼品柜台**位于一楼，与会者可在此购买纪念品。柜台于 3 月 24 日至 28 日 1200 至 1400 时开放。

24. **会场外旁听系统。**除非另有规定，会议的进程将通过无线电通信系统向总部大楼转播。可使用下列按键代码旁听会议各个部分的进展情况。

会议室	发言人	英文	法文	西班牙文	俄文	中文	阿拉伯文
大会厅	11	12	13	14	15	16	17

25. **每日天气图**和加拿大环境署提供的蒙特利尔公共天气预报，每日 1300 时在会议中心三楼的电梯旁加以公布。

26. **进入办公楼**仅限于由国家代表团和秘书处邀请佩戴兰色和白色通行证的代表团成员。代表须在一楼的保安台登记，保安须核实去访问的办公室是否开放，并向代表发放一个临时的通行证。

27. 照相

27.1 国际民航组织的摄影师可在会议期间为代表团和/或个人拍照，费用由个人或代表团自付。摄影师将于 3 月 24 日星期一和 3 月 26 日星期三，在会议开始之前到大会厅代表席上拍照。其他的拍照时间将在每日简报中公布。

27.2 自 3 月 26 日星期三起，冲洗好的照片将张贴在一楼职工协会礼品柜台对面。根据自 3 月 24 日星期一开始事先确定的时间，摄影师开始接受订购照片。张贴的照片上附有价格和订购时间。

与会人员提前离会

28. 会议结束前计划离会的代表团成员和观察员请通知四楼文件分发处的工作人员。

第 34 届（特别）大会

29. 为了便利出席第 34 届（特别）大会各位代表的注册程序，在 2003 年 3 月 31 日星期一大会召开之前，各位代表可以在 3 月 28 日星期五 1000 时至 1700 时，以及在 3 月 29 日星期六和 30 日星期日 1000 时至 1700 时，在会议中心一楼注册。

30. 除此之外，请出席航空运输会议的各位代表在会议最后一天离开会议中心时，将其保安通行证放到标有返还通行证的箱子内。

31. 请注意航空运输会议的通行证将于 3 月 29 日星期六之后失效，将无法用其进入大楼。

— 完 —